



# SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

TWENTIETH YEAR

**1269** *th* MEETING: 16 DECEMBER 1965

---

*ème* SÉANCE: 16 DÉCEMBRE 1965

VINGTIÈME ANNÉE

# CONSEIL DE SÉCURITÉ DOCUMENTS OFFICIELS

NEW YORK

---

## TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
Provisional agenda (S/Agenda/1269/Rev.2) . . . . .	1
Expression of thanks to the retiring President . . . . .	1

## TABLE DES MATIÈRES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1269/Rev.2) . . . . .	1
Remerciements au Président sortant . . . . .	1

*Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.*

Documents of the Security Council (symbol S/...) are normally published in quarterly *Supplements* of the *Official Records of the Security Council*. The date of the document indicates the supplement in which it appears or in which information about it is given.

The resolutions of the Security Council, numbered in accordance with a system adopted in 1964, are published in yearly volumes of *Resolutions and Decisions of the Security Council*. The new system, which has been applied retroactively to resolutions adopted before 1 January 1965, became fully operative on that date.

\*

\* \*

*Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.*

Les documents du Conseil de sécurité (cotes S/...) sont, en règle générale, publiés dans des *Suppléments* trimestriels aux *Documents officiels du Conseil de sécurité*. La date d'un tel document indique le supplément dans lequel on trouvera soit le texte en question, soit des indications le concernant.

Les résolutions du Conseil de sécurité, numérotées selon un système adopté en 1964, sont publiées, pour chaque année, dans un recueil de *Résolutions et décisions du Conseil de sécurité*. Ce nouveau système, appliqué rétroactivement aux résolutions antérieures au 1er janvier 1965, est entré pleinement en vigueur à cette date.

## TWELVE HUNDRED AND SIXTY-NINTH MEETING

Held in New York, on Thursday, 16 December 1965, at 4 p.m.

## MILLE DEUX CENT SOIXANTE-NEUVIÈME SÉANCE

Tenue à New York, le jeudi 16 décembre 1965, à 16 heures.

*President: Mr. LIU Chieh (China)*

Present: The representatives of the following States: Bolivia, China, France, Ivory Coast, Jordan, Malaysia, the Netherlands, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America and Uruguay.

### Provisional agenda (S/Agenda/1269/Rev.2)

1. Adoption of the agenda.
2. Letter dated 26 December 1963 from the Representative of Cyprus addressed to the President of the Security Council (S/5488):

Reports of the Secretary-General (S/6954 and S/7001).

### Expression of thanks to the retiring President

1. The PRESIDENT: Before turning to the business of the day, I should like to pay a sincere tribute to my predecessor in the Chair, Ambassador Ortiz Sanz of Bolivia.
2. The month of November was an eventful one for the Council. A succession of difficult and delicate questions of great importance to peace came up for consideration. Mr. Ortiz Sanz presided over the deliberations on these questions with infinite patience and wisdom. He discharged the responsibilities of the Presidency with the dignity and urbanity of a seasoned parliamentarian and the ease and adroitness of one long familiar with the workings of the United Nations.
3. I am sure I am expressing the sentiments of the entire Council when I offer him our sincere appreciation and thanks.
4. Mr. ORTIZ SANZ (Bolivia) (translated from Spanish): I should like to thank you very sincerely, Mr. President, for your undeserved words of praise for the way in which I discharged my duties as President of the Security Council during the month of November.
5. I should like to say that it was certainly not the very modest merits of the representative of Bolivia but rather the wisdom and spirit of compromise displayed by all my colleagues which enabled us to find an answer to some of the disturbing problems which affects the cause of world peace and the peaceful hopes of all mankind.
6. When, according to our system of rotation, our turn comes to assume the Presidency, we all feel on our frail shoulders the burden of a tremendous

*Président: M. LIU Chieh (Chine).*

Présents: Les représentants des Etats suivants: Bolivie, Chine, Côte d'Ivoire, Etats-Unis d'Amérique, France, Jordanie, Malaisie, Pays-Bas, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Union des Républiques socialistes soviétiques et Uruguay.

### Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1269/Rev.2)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Lettre datée du 26 décembre 1963, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant de Chypre (S/5488):

Rapports du Secrétaire général (S/6954 et S/7001).

### Remerciements au Président sortant

1. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Avant d'aborder l'ordre du jour, je tiens à rendre sincèrement hommage à mon prédécesseur, M. Ortiz Sanz, ambassadeur de Bolivie.
2. Le mois de novembre a été fertile en événements pour le Conseil. Une série de questions graves et délicates présentant la plus grande importance pour la paix ont été soumises à l'examen du Conseil. M. Ortiz Sanz a présidé aux délibérations du Conseil sur ces questions avec une grande sagesse et une patience inlassable. Il s'est acquitté de ses fonctions de président avec la dignité et la courtoisie d'un parlementaire expérimenté, et avec l'aisance et l'habileté d'un diplomate rompu aux travaux de l'Organisation des Nations Unies.
3. Je suis certain de me faire l'interprète de tous les membres du Conseil en lui adressant nos félicitations et nos remerciements sincères.
4. M. ORTIZ SANZ (Bolivie) [traduit de l'espagnol]: Je tiens à vous remercier très vivement du jugement, d'ailleurs trop élogieux, que vous avez bien voulu formuler sur la façon dont je me suis acquitté de mes fonctions de président du Conseil de sécurité au cours du mois de novembre.
5. Je tiens à dire à ce sujet que ce ne sont pas les modestes qualités du représentant de la Bolivie, mais la sagesse et l'esprit de conciliation de tous mes collègues, qui nous ont permis de résoudre quelques-uns des problèmes inquiétants qui compromettent la paix dans le monde et les aspirations pacifiques de tous les hommes.
6. Lorsque, conformément au règlement, chacun de nous occupe à tour de rôle le siège du président, il sent peser sur ses frères épaules le poids d'une

responsibility which we certainly could not bear without the inestimable help of our colleagues. That was exactly my experience.

7. Once again, Mr. President, I thank you most sincerely and I take the liberty of wishing you complete success during your month in office as President of the Security Council.

8. Mr. RAMANI (Malaysia): Before we proceed to consider the adoption of the agenda, may I be permitted to propose that this meeting be adjourned until tomorrow at 10.30 a.m., for a reason that is obvious to all representatives gathered here.

9. The principal question related to Cyprus—not the actual question of Cyprus, but the principal related question—had been debated extensively in the General Assembly's First Committee, and I understand it has just decided to proceed with the voting on several draft resolutions. I would therefore suggest that it might be more convenient and appropriate if we met tomorrow morning, by which time the First Committee will have taken decisions regarding its proceedings.

10. The PRESIDENT: It has been proposed that we should adjourn today's meeting and meet again tomorrow at 10.30 a.m. If there is no objection, it will be so decided.

*It was so decided.*

*The meeting rose at 4.45 p.m.*

responsabilité énorme, à laquelle il ne pourrait certainement pas faire face sans l'aide inestimable que lui apportent ses collègues. Tel a précisément été mon cas.

7. Je tiens, Monsieur le Président, à vous renouveler l'expression de ma sincère reconnaissance et je me permets de vous prédire le plus grand succès au cours du mois pendant lequel vous exercerez les fonctions de président du Conseil de sécurité.

8. M. RAMANI (Malaisie) [traduit de l'anglais]: Avant de passer à l'examen de l'ordre du jour, je me permettrai de proposer l'ajournement de cette séance à demain 10 h 30, pour des raisons que tous les représentants qui se trouvent ici comprendront.

9. La principale question liée à l'affaire de Chypre—non pas la question de Chypre en soi, mais la question connexe la plus importante—a fait l'objet de débats approfondis à la Première Commission de l'Assemblée générale, et je crois savoir que celle-ci vient de décider de se prononcer sur plusieurs projets de résolution. C'est pourquoi je pense qu'il serait plus indiqué et plus profitable de nous réunir demain matin, une fois que la Première Commission aura pris une décision au sujet de ses travaux.

10. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Nous sommes saisis d'une proposition tendant à ajourner la réunion du Conseil à demain matin à 10 h 30. S'il n'y a pas d'objection, nous accepterons cette proposition.

*Il en est ainsi décidé.*

*La séance est levée à 16 h 45.*